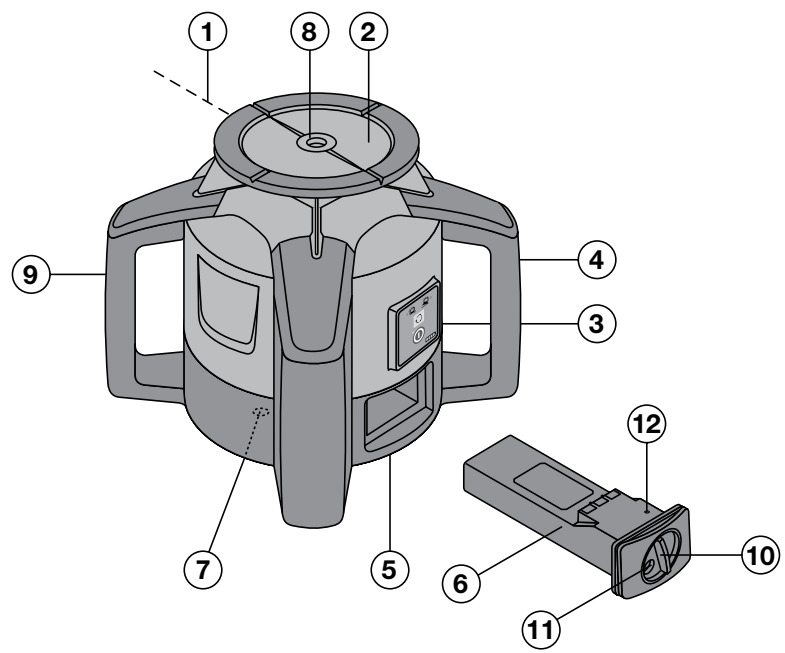
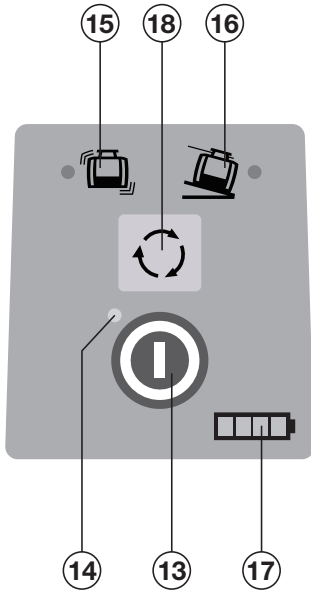


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作説明書	zh
操作说明书	cn

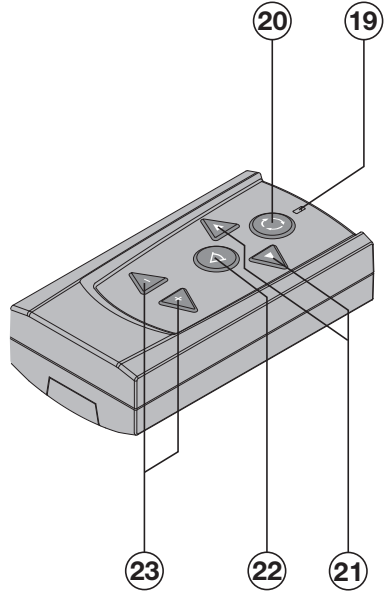




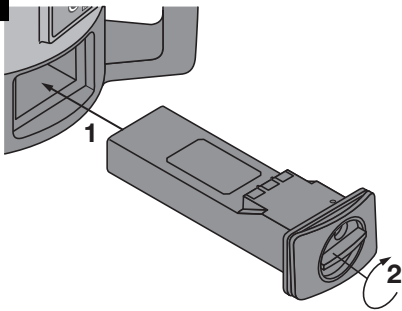
2



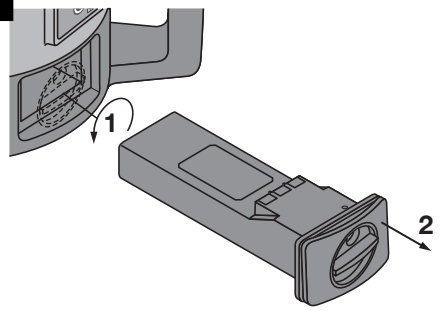
3



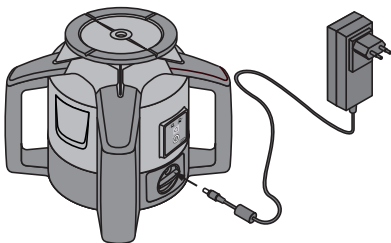
4



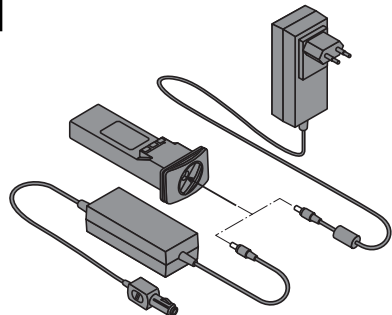
5



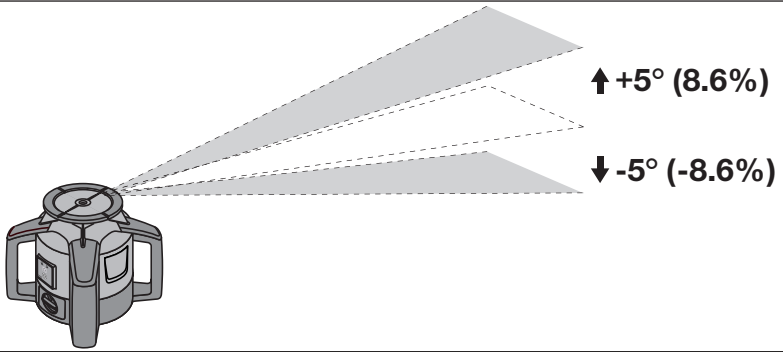
6



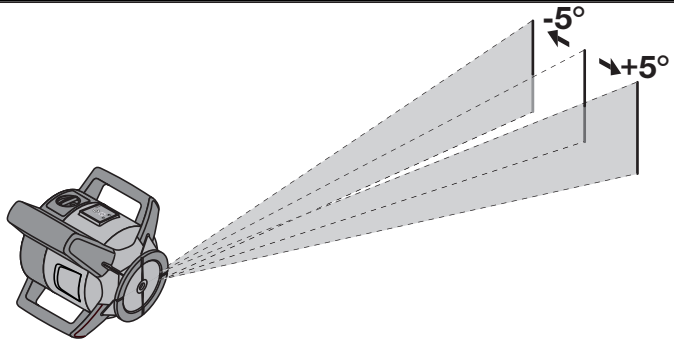
7



8



9



Rotační laserový přístroj PR 3

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.

Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	175
2 Popis	176
3 Příslušenství	178
4 Technické údaje	179
5 Bezpečnostní pokyny	180
6 Uvedení do provozu	181
7 Obsluha	182
8 Čistění a údržba	183
9 Likvidace	184
10 Záruka výrobce	184
11 Upozornění FCC (platné v USA) / upozornění IC (platné v Kanadě)	185
12 Prohlášení o shodě ES (originál)	185

1 Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

V textu tohoto návodu k obsluze se jako "přístroj" označuje vždy rotační laser PR 3.

Konstrukční díly přístroje, ovládací a indikační prvky 1

Rotační laser PR 3

- 1 Laserový paprsek (rovina rotace)
- 2 Rotační hlava
- 3 Ovládací panel, displej
- 4 Držadlo
- 5 Prostor pro baterie
- 6 Lithium-iontový akumulátor
- 7 Základová deska se závitem $\frac{5}{8}$ "
- 8 90° referenční paprsek
- 9 Kolíky
- 10 Zablokování
- 11 Nabíjecí konektor
- 12 Kontrolka LED stavu nabití akumulátoru

Ovládací panel PR 3 2

- 13 Tlačítko Zap/Vyp
- 14 LED – automatická nivelace/zapnutí
- 15 LED – deaktivace výstrahy při nárazu
- 16 LED – úhel sklonu
- 17 Ukazatel stavu akumulátoru
- 18 Tlačítko rychlosti rotace

Dálkové ovládání PRA 2 3

- 19 Indikace LED příkaz odeslán
- 20 Tlačítko rychlosti rotace
- 21 Tlačítka směru (vlevo / vpravo)
- 22 Tlačítko čárové funkce
- 23 Servotlačítka

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Symboly



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Obecné varování



Odevzdávejte materiály k recyklaci



Neděvejte se do paprsku



Pouze pro použití ve vnitřních prostorech



Varování před žiravinami



Varování před nebezpečným elektrickým napětím

RPM

Otáčky za minutu

Symboly třídy laseru II / class 2



Třída laseru II podle CFR 21, § 1040 (FDA)



Třída laseru 2 podle IEC/EN 60825-1:2007

Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení jsou umístěné na typovém štítku přístroje. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení vždy uveďte tyto údaje.

Typ: _____

Generace: 01 _____

Sériové číslo: _____

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Laserový přístroj Hilti PR 3 je rotační laser s otáčejícím se laserovým paprskem a s referenčním paprskem posunutým o 90°.

Přístroj je určen ke zjišťování a přenášení / kontrole vodorovných výškových hodnot, svislic, stavebních spojovacích čar, nakloněných rovin a pravých úhlů jako například: přenášení metrových a výškových rysek, označování přiček (svisle a/nebo v pravém úhlu) a vyrovnávání zařízení a jednotlivých prvků ve třech osách.

Viditelně poškozené přístroje / adaptéry se nesmí používat.

Provoz v režimu "Nabíjení během provozu" není dovolený pro použití venku a ve vlhkém prostředí.

K optimálnímu použití přístroje vám nabízíme nejružnější příslušenství.

Přístroj a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Zohledněte vlivy okolí. Nepoužívejte přístroj tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo exploze.

Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.

2.2 Vlastnosti

S tímto přístrojem dokáže jediná osoba vyrovnat každou rovinu rychle a s vysokým stupněm přesnosti. Automatická nivelace (v rozmezí ±5°): Vyrovnání se po zapnutí přístroje uskuteční automaticky. Indikační LED signalizují příslušný provozní stav. Přístroj může být umístěn přímo na zemi, na stativu nebo pomocí vhodných držáků.

Přednastavená rychlost rotace je 300 ot/min.

Přístroj se vyznačuje snadným ovládním, jednoduchým použitím a robustním krytem. Přístroj se používá s nabíjecími lithium-iontovými akumulátory, které lze nabíjet i během provozu.

2.3 Horizontální rovina

Automatické vyrovnání do roviny probíhá po zapnutí přístroje pomocí dvou zabudovaných servomotorů.

2.4 Vertikální rovina (automatická nivelace)

Vyrovnávání vůči svislici probíhá automaticky. Tlačítka +/- na dálkovém ovládním PRA 2 je možné vertikální rovinu vyrovnat (natočit) ručně.

2.5 Sklon

Sklon lze ručně nastavit v režimu náklonu pomocí dálkového ovládání PRA 2 do $\pm 5^\circ$. Alternativně lze také s adaptérem sklonu nastavit v režimu sklonu až 60 %.

2.6 Funkce výstrahy při nárazu

Integrovaná funkce výstrahy při nárazu (aktivní od první minuty po vyrovnaní): Pokud se přístroj během provozu vychýlí z roviny (otřes / náraz), přepne se do varovného režimu: všechny LED blikají; hlava nerotuje; laser je vypnutý.

2.7 Automatické vypnutí

Při automatickém vyrovnaní jednoho nebo obou směrů kontroluje servosystém dodržení specifické přesnosti. Přístroj se vypne, pokud není dosaženo vyrovnaní (přístroj je mimo rozsah vyrovnaní nebo je mechanicky zablokován). Přístroj se vypne, pokud je jeho svislé vyrovnaní porušeno (otřes / náraz). Po vypnutí se vypne otáčení a všechny LED se rozblíkají.

2.8 Možnost kombinace s dálkovým ovládáním PRA 2

Při použití dálkového ovládání PRA 2 lze rotační laser pohodlně ovládat na dálku. Navíc je možno laserový paprsek dálkově vyrovnávat.

2.9 Možnosti kombinace s přijímači laserového paprsku Hilti

Přijímače laserového paprsku Hilti lze použít k zobrazení laserového paprsku na větší vzdálenosti. Podrobnější informace jsou uvedeny v návodu k obsluze přijímače laserového paprsku.

UPOZORNĚNÍ

Přijímač laserového paprsku není v závislosti na prodávané variantě obsahem dodávky.

2.10 Rychlosti rotace

K dispozici jsou 3 různé rychlosti rotace (300, 600, 1 500 ot/min).

2.11 Zvýšená viditelnost laserového paprsku

V závislosti na pracovní vzdálenosti a na jasů okolí může být viditelnost laserového paprsku omezena.

Při použití cílové destičky a/nebo laserových brýlí lze zlepšit viditelnost paprsku.

Při snížené viditelnosti laserového paprsku např. vlivem slunečního světla se doporučuje použít přijímač laserového paprsku (příslušenství).

2.12 Obsah dodávky

- 1 Rotační laser PR 3
- 1 Návod k obsluze
- 1 Dálkové ovládání PRA 2
- 1 Cílové destičky
- 1 Akumulátor PRA 84
- 1 Síťový adaptér PRA 85
- 2 Baterie (články AA)
- 2 Certifikáty výrobce
- 1 Kufr Hilti

2.13 Indikace provozního stavu

Přístroj je vybavený následujícími indikacemi provozního stavu: LED automatické nivelace, LED úhlu sklonu a LED výstrahy při nárazu

2.14 Indikace LED

Všechny kontrolky LED	Blikají všechny LED.	Přístroj byl ovlivněn nárazem, ztratil nivelaci nebo u něj došlo k jiné chybě.
Kontrolka LED autonivelace (zelená)	Bliká zelená LED.	Přístroj je ve fázi vyrovnavání.

Kontrolka LED autonivelace (zelená)	Zelená kontrolka LED svítí trvale.	Přístroj je vyrovnaný / řádně v provozu.
Kontrolka LED výstrahy při nárazu (oranžová)	Trvale svítí oranžová LED.	Výstraha při nárazu je deaktivována.
Kontrolka LED indikátoru sklonu (oranžová)	Trvale svítí oranžová LED.	Je aktivovaný režim náklonu.

2.15 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru během provozu

LED trvale svítí	LED bliká	Stav nabití C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

2.16 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru během procesu nabíjení v přístroji

LED trvale svítí	LED bliká	Stav nabití C
LED 1, 2, 3, 4	-	= 100 %
LED 1, 2, 3	LED 4	$75 \% \leq C < 100 \%$
LED 1, 2	LED 3	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1	LED 2	$25 \% \leq C < 50 \%$
-	LED 1	$C < 25 \%$

2.17 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru během procesu nabíjení mimo přístroj

Pokud trvale svítí červená LED, akumulátor se nabíjí.
 Pokud červená LED nesvítí, akumulátor je plně nabitý.

CS

3 Příslušenství

Označení	Krátké označení	Popis
Různé stativy	PUA 20, PA 921, PUA 30 a PA 931/2	
Teleskopické latě	PA 951/961, PA 962, PUA 50 a PUA 55/56	
Adaptér sklonu	PRA 78	
Konektor do zásuvky v automobilu	PRA 86	
Přístroj na přenášení výšek	PRA 81	
Cílová destička	PRA 50/51	
Brýle pro práci s laserem	PUA 60	Zlepšují viditelnost laserového paprsku při špatných světelných podmínkách.
Nástěnný držák	PRA 70/71	
Držák na vytyčovací lavičku	PRA 750	
Adaptér na fasády	PRA 760	
Vertikální úhelník	PRA 770	
Přijímač laserového paprsku	PRA 31, PRA 38	

Označení	Krátké označení	Popis
Držák přijímače	PRA 80	
Dálkové ovládání	PRA 2	

4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

PR 3

Dosah příjmu (průměr)	S přijímačem laserového paprsku PRA 31: 2...300 m (6...900 ft)
Přesnost	na každých 10 m ($\pm 0,75$ mm) (na každých 33 ft $\pm 0,03$ "") horizontální vzdálenost 0,75 mm (0,03"), teplota 24 °C (75 °F)
Dosah dálkového ovládání (poloměr)	s dálkovým ovládáním PRA 2 (v typických situacích použití) naležato až: 1...30 m (3 ft...100 ft)
Třída laseru	třída 2, viditelný paprsek, 620–690 nm/Po < 4,85 mW \cong 300/min; class II (CFR 21 § 1040 (FDA) (IEC/EN 60825-1:2007)
Rychlost rotace	300, 600, 1 500 ot/min ± 10 %
Rozsah samonivelace	$\pm 5^\circ$
Napájení	lithium-iontový akumulátor 7,4 V/5 Ah
Doba provozu akumulátoru	Teplota +20 °C (68 °F), lithium-iontový akumulátor: ≥ 30 h
Provozní teplota	-20...+50 °C (-4 °F...122 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13 °F...140 °F)
Třída ochrany	IP 56 (podle IEC 60529) (nikoli v režimu "Nabíjení během provozu")
Závit stativu	$\frac{5}{8}$ " x 18
Hmotnost (včetně akumulátoru)	2,4 kg (5,3 lbs)
Rozměry (D x Š x V)	252 mm x 252 mm x 201 mm (10" x 10" x 8")

CS

PRA 2

Druh komunikace	infračervená
Dosah komunikace	až 30 m (110 ft)
Rozměry (D x Š x V)	88 mm x 50 mm x 28 mm (3,4" x 1,9" x 1,1")
Napájení	2 články AA

Lithium-iontový akumulátor PRA 84

Jmenovité napětí (normální režim)	7,4 V
Maximální napětí (za provozu nebo při nabíjení během provozu)	13 V
Jmenovitý proud	160 mA
Doba nabíjení	2 h 10 min / +32 °C (90 °F) / Akumulátor nabitý na 80 %
Provozní teplota	-20...+50 °C (-4...+122 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13...+140 °F)
Nabíjecí teplota (i při nabíjení za provozu)	+0...+40 °C (+32...+104 °F)
Hmotnost	0,3 kg (0,7 lbs)
Rozměry (D x Š x V)	160 mm x 45 mm x 36 mm (6,3" x 1,8" x 1,4")

Síťový adaptér PRA 85

Napájení	115...230 V
Síťová frekvence	47...63 Hz
Jmenovitý výkon	36 W
Jmenovité napětí	12 V
Provozní teplota	+0...+40 °C (+32...+104 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13...+140 °F)
Hmotnost	0,23 kg (0,5 lbs)
Rozměry (D x Š x V)	110 mm x 50 mm x 32 mm (4,3" x 1,7" x 1,3")

5 Bezpečnostní pokyny

5.1 Základní bezpečnostní pokyny

Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

5.2 Všeobecná bezpečnostní opatření

- Nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení a neodstraňujte informační a výstražné tabule.**
- Laserové přístroje nenechávejte v dosahu dětí.**
- Při neodborném otvírání přístroje může vzniknout laserové záření, které přesahuje třídu 2, příp. 3. **Přístroj dávejte opravovat pouze do servisních středisk Hilti.**
- Zohledněte vlivy okolí. Nepoužívejte přístroj tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.**
- (Upozornění podle FCC § 15.21): Změny nebo modifikace, které nebyly výslovně schváleny firmou Hilti, mohou mít za následek omezení uživatelského oprávnění k provozování přístroje.

5.3 Správné uspořádání pracoviště

- Zajistěte měřicí stanoviště a při instalaci přístroje dbejte na to, aby nebyl paprsek namířen proti jiným osobám, ani proti vám samotnému.**
- Při práci na žebříku se vyhněte nepřírozanému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.**
- Měření přes sklo, na skle nebo přes jiné předměty může zkreslit výsledky.
- Dbějte na to, aby byl přístroj postaven na stabilním podkladu (bez vibrací!).**
- Přístroj používejte pouze v definovaných mezích použití.**
- Při práci v režimu "Nabíjení během provozu" upevněte síťový adaptér bezpečně např. na stativ.**
- Přístroj, příslušenství, nástavce apod. používejte podle těchto pokynů a tak, jak je to pro tento typ přístroje předepsáno. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití přístroje k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.**

- Je zakázáno pracovat s měřicími latěmi v blízkosti vedení vysokého napětí.**
- Zkontrolujte, že se v okolí nepoužívá žádný další PR 3. **Infračervené řízení může ovlivňovat váš přístroj.** Občas zařízení zkontrolujte.

5.3.1 Elektromagnetická kompatibilita

Ačkoli přístroj splňuje požadavky příslušných směrnic, nemůže firma Hilti vyloučit možnost, že bude přístroj rušený silným zářením, což může vést k chybným operacím. V takovém případě, nebo máte-li nějaké pochybnosti, je třeba provést kontrolní měření. Rovněž nemůže firma Hilti vyloučit, že nebudou rušeny jiné přístroje (např. navigační zařízení letadel).

5.3.2 Klasifikace laseru pro přístroje třídy laseru/ class II

Přístroj odpovídá třídě laseru 2 podle IEC/EN 60825-1:2007 a Class II podle CFR 21 § 1040 (FDA). Tyto přístroje se smějí používat bez dalších ochranných opatření. Oko je při náhodném, krátkodobém pohledu do laserového záření chráněno zavíracím reflexem očního víčka. Tento ochranný reflex víčka mohou však negativně ovlivnit léky, alkohol nebo drogy. Přesto se nedoporučuje dívat se přímo do světelného zdroje, tak jako do slunce. Nezaměřujte laserový paprsek proti osobám.

5.4 Všeobecná bezpečnostní opatření

- Před použitím přístroj zkontrolujte. Pokud je přístroj poškozen, svěřte jeho opravu servisnímu středisku Hilti.**
- Po nárazu nebo působení jiného mechanického vlivu je nutné zkontrolovat přesnost přístroje.**
- Když přenášíte přístroj z chladného prostředí do teplejšího nebo naopak, měli byste ho nechat před použitím aklimatizovat.**
- Při použití s adaptéry zajistěte, aby byl přístroj pevně přišroubovaný.**
- Aby se zabránilo chybným měřením, udržujte výstupní okénko laseru čisté.**
- Ačkoliv je přístroj konstruován pro používání v nepříznivých podmínkách na staveništi, měli byste s ním zacházet opatrně, podobně jako s jinými op-**

- tickými a elektrickými přístroji (dalekohled, brýle, fotoaparát).
- g) Přestože je přístroj chráněn proti vlhkosti, před uložením do transportního pouzdra jej do sucha otřete.
 - h) Před důležitými měřeními přístroj zkontrolujte.
 - i) Během používání několikrát překontrolujte přesnost.
 - j) Síťový adaptér používejte jen pro připojení do napájecí sítě.
 - k) Zajistěte, aby přístroj ani jeho síťový adaptér nepronikl a nezpůsobil pád nebo úraz.
 - l) Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.
 - m) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - n) **Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte. Jestliže se při práci poškodí síťový adaptér nebo prodlužovací kabel, nesmíte se adaptéru dotýkat. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Poškozená přívodní a prodlužovací vedení představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - o) **Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.**
 - p) **Nikdy nepoužívejte síťový adaptér, když je špinavý nebo mokrá. Prach, především ten z vodivých materiálů, usazený na povrchu síťového adaptéru nebo vlhkost mohou za nepříznivých podmínek způsobit úraz elektrickým proudem. Nechávejte proto znečištěné nářadí pravidelně kontrolovat**

- v servisu Hilti, a to především, když často opravováte vodivé materiály.
- q) **Nedotýkejte se kontaktů.**

5.4.1 Opatrné zacházení s akumulátorovými přístroji a jejich používání

- a) Používejte jen akumulátory Hilti, schválené pro daný přístroj.
- b) **Chraňte akumulátory před vysokými teplotami a ohněm.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- c) **Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat zahřívat nad 75 °C (167 °F) ani pálit.** Jinak hrozí nebezpečí ohně, výbuchu a poleptání.
- d) **Zabraňte vniknutí vlhkosti.** Vlhkost v akumulátoru může způsobit zkrat a chemické reakce, a v důsledku toho popálení nebo vznícení.
- e) **Používejte výhradně akumulátory schválené pro příslušný přístroj.** Při použití jiných akumulátorů nebo při použití akumulátorů pro jiné účely hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- f) **Dodržujte zvláštní směrnice pro přepravu, skladování a provoz lithium-iontových akumulátorů.**
- g) **Zabraňte zkratu akumulátoru.** Před nasazením akumulátoru do přístroje zkontrolujte, zda nejsou na kontaktech akumulátoru a přístroje cizí tělesa. Pokud dojde na kontaktech akumulátoru ke zkratu, hrozí nebezpečí požáru, výbuchu a poleptání.
- h) **Poškozené akumulátory (například akumulátory s trhlinami, prasklými částmi, ohnutými, zaraženými a/nebo vytaženými kontakty) se nesmí nabíjet ani dále používat.**
- i) **Pro provoz přístroje a nabíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér PRA 85 nebo konektor do zásuvky v automobilu PRA 86.** Jinak hrozí nebezpečí poškození přístroje.

CS

6 Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

Přístroj se smí používat pouze s akumulátorem Hilti PRA 84.

6.1 Zapnutí přístroje

Stiskněte tlačítko "ZAP / VYP".

UPOZORNĚNÍ

Po zapnutí spustí přístroj automatickou nivelaci.

6.2 Indikace LED

Viz kapitola 2 Popis

6.3 Pečlivé zacházení s akumulátorem

Akumulátor skladujte pokud možno v chladu a v suchu. Akumulátor nikdy neskladujte na slunci, na topení nebo za sklem. Po skončení životnosti je akumulátory nutno bezpečně zlikvidovat v souladu se zákony na ochranu životního prostředí.

6.4 Nabíjení akumulátoru



NEBEZPEČÍ

Používejte pouze určené akumulátory Hilti a síťové adaptéry Hilti, které jsou uvedené v části "Příslušenství".

6.4.1 První nabíjení nového akumulátoru

Akumulátory před prvním použitím úplně nabijte.

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte stabilitu nabíjeného systému.

6.4.2 Nabíjení použitého akumulátoru

Než akumulátor vložíte do přístroje, zajistěte, aby vnější kontakty akumulátoru byly čisté a suché. Lithium-iontové akumulátory jsou kdykoli připravené k použití, i když jsou nabitě jen částečně. Postup nabíjení při nabíjení v přístroji indikují LED.

6.5 Vložení akumulátoru do přístroje 4

NEBEZPEČÍ

Používejte pouze určené akumulátory Hilti a síťové adaptéry Hilti, které jsou uvedené v části "Příslušenství".

POZOR

Před vložením akumulátoru do přístroje zajistěte, aby na kontaktech akumulátoru a kontaktech přístroje nebyla žádná cizí tělesa.

1. Zasuňte do přístroje akumulátor.
2. Otočte zablokování o dvě rýsky po směru hodinových ručiček, dokud se neobjeví symbol zablokování.

6.6 Vyjmutí akumulátoru 5

1. Otočte zablokování o dvě rýsky proti směru hodinových ručiček, dokud se neobjeví symbol odblokování.
2. Vyjměte akumulátor z přístroje.

6.7 Volitelné možnosti pro nabíjení akumulátoru

NEBEZPEČÍ

Síťový adaptér PRA 85 se smí používat pouze v budovách. Zabraňte vniknutí vlhkosti.

6.7.1 Nabíjení akumulátoru v přístroji 6

UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby teplota při nabíjení odpovídala doporučené nabíjecí teplotě (0 až 40 °C/32 až 104 °F).

1. Otočte uzávěr tak, aby byl vidět nabíjecí konektor na akumulátoru.
2. Konektor síťového adaptéru nebo konektor do zásuvky v automobilu zapojte do akumulátoru.
3. Během procesu nabíjení se stav nabití zobrazuje pomocí ukazatele akumulátoru na přístroji (přístroj musí být zapnutý).

6.7.2 Nabíjení akumulátoru mimo přístroj 7

UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby teplota při nabíjení odpovídala doporučené nabíjecí teplotě (0 až 40 °C/ 32 až 104 °F).

1. Vyjměte akumulátor z přístroje a zapojte zástrčku síťového adaptéru nebo konektor do zásuvky v automobilu.
2. Během nabíjení svítí na akumulátoru červená LED.

6.7.3 Nabíjení akumulátoru během provozu 6

POZOR

Zabraňte vniknutí vlhkosti. Vlhkost v akumulátoru může způsobit zkrat a chemická reakce, a v důsledku toho popálení nebo vznícení.

1. Otočte uzávěr tak, aby byl vidět nabíjecí konektor na akumulátoru.
2. Konektor síťového adaptéru zapojte do akumulátoru.
3. Přístroj během nabíjení pracuje.
4. Během nabíjení je stav nabití indikován pomocí LED na přístroji.

7 Obsluha

7.1 Horizontální práce 8

1. Podle druhu použití upevněte přístroj stabilně např. na stativ.
2. Stiskněte tlačítko "ZAP / VYP". LED automatické nivelace bliká zeleně.
3. Jakmile je nivelace dokončena, zapne se laserový paprsek a začne rotovat. Zelená LED automatické nivelace se trvale rozsvítí.

7.2 Vertikální práce 9

1. Pro vertikální práci položte přístroj na kovové nohy tak, aby ovládací panel přístroje směřoval nahoru. Alternativně můžete rotační laser upevnit na odpovídající stativ, nástěnný držák, adaptér na fasády nebo držák na vytyčovací lavičku.
2. Vyrovnajte vertikální osu přístroje v požadovaném směru.
3. Tím můžete dodržet specifikovanou přesnost, kdyby měl být přístroj umístěn na rovné ploše, příp. s odpovídající přesností na stativu nebo jiném příslušenství.

4. Stiskněte tlačítko "ZAP / VYP". Po znivelování spustí přístroj laserový provoz se stojatým rotačním paprskem, který se promítá svisle dolů. Tento projekční bod je referenčním bodem a slouží k polohování přístroje.
5. Abyste viděli paprsek v celé rovině rotace, stiskněte tlačítko rotace.
6. Tlačítka + a - na dálkovém ovládacím můžete posunout svislý rotační paprsek doleva a doprava až o 5°.

7.3 Práce se sklonem

UPOZORNĚNÍ

Pro optimální výsledky je vhodné zkontrolovat vyrovnání rotačního laseru PR 3. To se nejlépe provádí tak, že si zvolíte 2 body, jeden 5 m (16 ft) doleva a druhý 5 m doprava od přístroje, ale rovnoběžně s jeho osou. Označte si výšku znivelované horizontální roviny, pak si označte výšky podle sklonu. Jen když jsou výšky u obou bodů stejné, je vyrovnání přístroje optimální.

7.3.1 Ruční nastavení sklonu

1. Při zapínání držte spínač ZAP/VYP přístroje stisknutý minimálně 8 sekund, aby se aktivovala funkce sklonu.
2. Po 8 sekundách svítí LED funkce sklonu trvale a funkce sklonu je aktivovaná.
3. Uvolněte tlačítko.
4. Horizontální rovina nebude již sledována.
5. Po nivelaci se rotační laser začne otáčet.
6. Pro naklonění roviny stiskněte tlačítko + nebo - na dálkovém ovládání. Alternativně můžete použít také adaptér sklonu (příslušenství).
7. Pro návrat do standardního režimu musíte přístroj vypnout a znovu zapnout.

7.3.2 Nastavení sklonu pomocí naklápěcího adaptéru PRA 76/78

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby byl naklápěcí adaptér správně namontován mezi stativem a přístrojem (viz provozní návod v přístroji).

7.4 Používání dálkového ovládání PRA 2

Dálkové ovládání PRA 2 usnadňuje práci s rotačním laserem a umožňuje využití některých funkcí přístroje.

7.4.1 Zvolte rychlost rotace (otáčky za minutu)

Po zapnutí se rotační laser vždy rozbíhá s rychlostí 300 otáček za minutu. Při nízké rychlosti rotace je ovšem laserový paprsek podstatně světlejší. Při vysoké rych-

losti rotace je laserový paprsek stabilnější. Opakovaným stisknutím tlačítka rotace se rychlost změní z 300 ot/min na 600 ot/min a na 1 500 ot/min.

7.4.2 Čárová funkce

Stisknutím tlačítka čárové funkce na dálkovém ovládání lze laserové paprsky redukovat na jedinou čáru. Tím se laserový paprsek stane podstatně jasnějším. Opakovaným stisknutím tlačítka čárové funkce lze změnit délku čáry. Délka čáry závisí na vzdálenosti laseru od stěny / povrchu. Laserovou čáru je možno směrovými tlačítky (vpravo/vlevo) libovolně posouvat.

7.5 Deaktivace systému výstrahy při nárazu

1. Při zapínání přístroje držte minimálně 4 sekundy stisknutý spínač ZAP/VYP.
2. Trvale svítící LED výstrahy při nárazu indikuje, že je funkce deaktivovaná.
3. Uvolněte spínač ZAP/VYP.
4. Pro návrat do standardního režimu musíte přístroj vypnout a znovu zapnout.

7.6 Práce s přijímačem laserového paprsku (příslušenství)

Po vzdálenosti do 150 m (492 ft) nebo při nepříznivých světelných podmínkách lze použít přijímač. Laserový paprsek je indikován opticky a akusticky.

UPOZORNĚNÍ

Další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze přijímače laserového paprsku.

8 Čištění a údržba

8.1 Čištění a sušení

1. Vyfoukejte prach z výstupního okénka.
2. Nesahejte na výstupní otvory laseru a na filtr.
3. K čištění používejte pouze čisté a měkké hadříky; v případě potřeby je mírně navlhčete čistým lihem nebo trochou vody.

UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte žádné jiné kapaliny, aby nedošlo k poškození plastových částí.

4. Při skladování vybavení dbejte na stanovené teplotní meze, obzvláště v zimě a v létě, pokud máte vybavení uložené ve vnitřním prostoru motorového vozidla (-25 °C až +60 °C (77 °F až 140 °F)).

8.2 Péče o lithium-iontové akumulátory

Zabraňte vniknutí vlhkosti.

Pro dosažení maximální životnosti akumulátorů vybíjení ukončete, jakmile výkon přístroje výrazně poklesne.

UPOZORNĚNÍ

Při dalším použití přístroje se vybíjení automaticky ukončí dřív, než by mohlo dojít k poškození článků. Přístroj se vypne.

Akumulátory nabíjejte schválenými nabíječkami Hilti pro lithium-iontové akumulátory.

UPOZORNĚNÍ

- Regenerace akumulátorů jako u NiCd není nutná.
- Přerušení nabíjení nemá vliv na životnost akumulátoru.
- Nabíjení lze kdykoliv zahájit bez vlivu na životnost akumulátoru. Paměťový efekt jako u NiCd akumulátorů neexistuje.
- Akumulátory je nejlépe skladovat v plně nabitém stavu, pokud možno v chladu a v suchu. Skladování akumulátorů při vysokých teplotách prostředí (za okenním sklem) je nevhodné, ovlivňuje životnost akumulátorů a zvyšuje samovolné vybíjení článků.
- Pokud se akumulátor nedá úplně nabít, ztratil kapacitu v důsledku stárnutí nebo přílišného zatížení. Práce s takovým akumulátorem je ještě možná, měl by se ale časem nahradit novým.

8.3 Skladování

Navlhle přístroje vybalte. Přístroje, přepravní pouzdra a příslušenství usušte a vyčistěte. Přístroj uložte zpět do pouzdra pouze po dokonalém vysušení.

Před používáním po delším skladování nebo po přepravě zkontrolujte přesnost přístroje kontrolním měřením.

8.4 Přeprava

Pro přepravu vybavení používejte přepravní karton Hilti nebo obal s obdobnou jakostí.

POZOR

Přístroj zasílejte vždy bez vložených baterií či nasaženého akumulátoru.

8.5 Servis Hilti pro měřicí techniku

Servis Hilti pro měřicí techniku provede kontrolu a v případě odchylky opravu a novou kontrolu shody přístroje se specifikací. Shoda se specifikací v okamžiku kontroly je potvrzena certifikátem servisu.

Doporučujeme:

1. Zvolte vhodný interval kontrol v závislosti na skutečném používání přístroje.
2. Kontrolu v servisu Hilti pro měřicí techniku nechte provést minimálně jednou ročně.
3. Po mimořádně náročném používání přístroje nechte provést kontrolu v servisu Hilti pro měřicí techniku.
4. Před důležitými pracemi/zakázkami nechte provést kontrolu v servisu Hilti pro měřicí techniku. Kontrola v servisu Hilti pro měřicí techniku nezabývá uživatele povinností kontrolovat přístroje před použitím a během něj.

9 Likvidace

VÝSTRAHA

Při nevhodné likvidaci vybavení může dojít k následujícím efektům:

Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob.

Akumulátory mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí.

Lehkavážnou likvidací umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti připravena přijímat staré přístroje na recyklaci. Informujte se v zákaznickém servisním oddělení Hilti nebo u svého poradce.

CS



Jen pro státy EU

Elektronické měřicí přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické zařízení a akumulátory musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



Akumulátory likvidujte v souladu s národními předpisy. Pomozte chránit životní prostředí.

10 Záruka výrobce

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

11 Upozornění FCC (platné v USA) / upozornění IC (platné v Kanadě)

POZOR

Tento přístroj byl testován a bylo zjištěno, že splňuje mezní hodnoty stanovené pro digitální přístroje třídy B ve smyslu části 15 směrnic FCC. Tyto mezní hodnoty stanovují dostatečnou ochranu před rušivým vyzařováním při instalaci v obytných oblastech. Přístroje tohoto druhu vytvářejí a používají rádiové frekvence a mohou je také vyzařovat. Mohou proto v případě, že nejsou instalovány a používány podle návodů, způsobovat rušení příjmu rozhlasu.

Nelze však zaručit, že za určitých okolností nebude přece jen k nějakému rušení docházet. Vyvolává-li přístroj rušení příjmu rádia nebo televize, což lze zjistit vypnutím

a opětovným zapnutím přístroje, je uživatel povinen, za použití následujících opatření, rušení odstranit:

Přesměrovat nebo přemístit přijímací anténu.

Zvětšit vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem.

Poradte se se svým prodejcem nebo se zkušeným rádiovým a televizním technikem.

UPOZORNĚNÍ

Změny nebo modifikace, které nebyly výslovně schváleny firmou Hilti, mohou mít za následek omezení uživatelského oprávnění k provozování přístroje.

12 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Rotací laserový přístroj
Typové označení:	PR 3
Generace:	01
Rok výroby:	2011

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: do 19. dubna 2016: 2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2006/66/EG, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015



Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

CS



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223

